

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

RESTRICTIONS DE CHAUFFAGE - RAPPEL

Pendant la période de fermeture du Laboratoire, soit du 24 décembre 1977 au 1er janvier 1978 inclus, une réduction importante du chauffage sera opérée dans l'ensemble des bâtiments du site, hormis les zones qui resteront ouvertes pour les expériences; ceci dans le cadre de la politique d'économie d'énergie.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de vous adresser à Th. MARIN, tél. 4231, ou P. MIELE, tél. 2221.

HEATING RESTRICTIONS - REMINDER

While CERN is closed from December 24th, 1977 to January 1st, 1978 inclusive, the heating will be reduced in the whole of CERN, except the experimental areas, to economize energy.

For any further information, you can contact Th. MARIN, tel. 4231 or P. MIELE, tel. 2221.

CERN COURIER

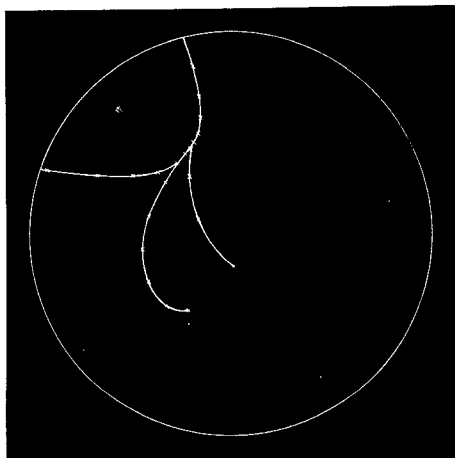
DECEMBER EDITION 1977

This month's COURIER includes a review of advances in our field during the past year together with a light-hearted look at the year to come. CERN news includes the discovery of a four-muon neutrino event, progress at the SPS and operation of superconducting magnets.

Copies available at :

- Divisional Secretariats,
 - Publications Section,
 - Central and SPS Libraries,
- from

THURSDAY 22 DECEMBER



LA DIVISION SB COMMUNIQUE :

L'Administration des téléphones du Canton de Genève procède en ce moment à la révision de tous les appareils téléphoniques de la région de Meyrin.

Elle procèdera également à la révision de tous les téléphones CERN raccordés au réseau PTT, de la mi-décembre à fin février 1978.

Toutes les mesures seront prises pour que ces révisions ne perturbent pas votre activité et nous vous prions de nous excuser pour le dérangement éventuel que ce contrôle pourrait occasionner. D'avance, nous vous remercions de votre compréhension.

Pour tout renseignement, contacter M. H.E. Bakker - Tél. 4229 ou M. F. Cand - Tél. 2236.

INFORMATION FROM SB DIVISION :

The Telephone Administration in the Canton of Geneva (PTT) carries out a complete check of all telephones in the region of Meyrin.

They also include in their programme all telephones at CERN,

from mid-December to end February 1978,
on both sites, CERN-Meyrin and CERN-Prévessin.

As far as possible, everything has been done in order to avoid any disturbance, however we ask for your comprehension if these checks might interfere with your work, since they are done in our mutual interest.

Please contact if necessary Mr. H.E. Bakker - Tel. 4229 or Mr. F. Cand - Tel. 2236.

SOCIETE DE BANQUE SUISSE - AGENCE DU CERN

La Société de Banque Suisse, Agence du CERN, nous communique que, contrairement à l'ensemble des établissements bancaires à Genève, ses guichets situés dans le Bâtiment de l'Administration seront ouverts le 2 janvier, premier jour de travail de l'année 1978, alors que ceux situés dans le Bâtiment 504 ne seront ouverts qu'à partir de mardi 3 janvier.

Division du Personnel / Tél. 2141

RECHERCHE D'INSTRUMENT

La personne qui a emprunté un petit oscilloscope portable, TEKTRONIX 212 au Bâtiment 513, est priée de contacter d'urgence Yves BENARD/DD - Tél. 2364 (ou de rapporter l'appareil, même discrètement). No. de série B-041310, Nos d'inventaires : plaque bleue DD-577, et plaque rectangulaire No. 40 DD 337.

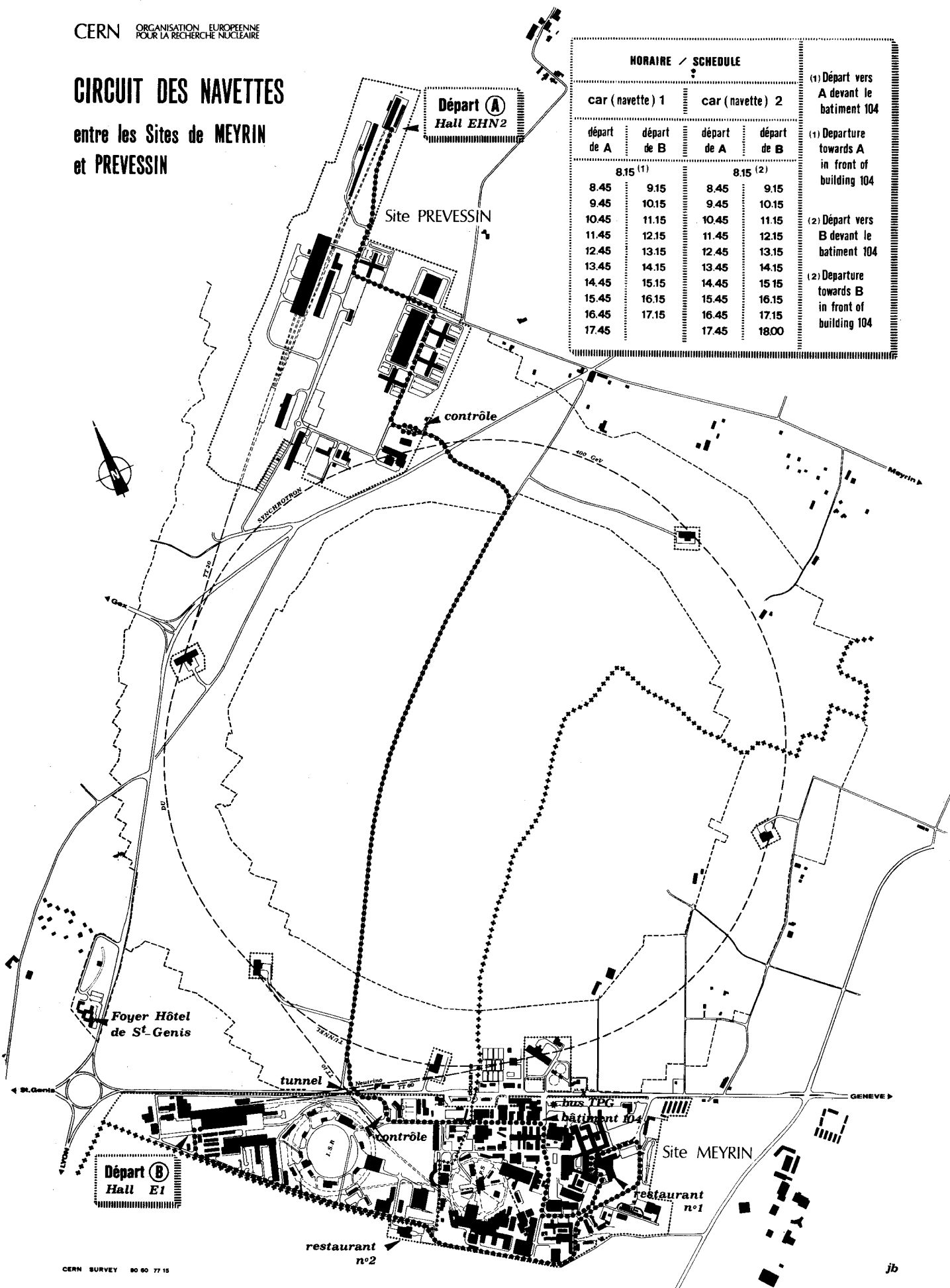
CIRCUIT DES NAVETTES

Prolongement du circuit des navettes vers la zone nord du SPS

A compter du 2 janvier 1978, le Service des Navettes (2 bus FIAT de 42 places - couleurs bleue et blanche -) circuleront sur le parcours et aux horaires mentionnés ci-après (voir page 4):

CIRCUIT DES NAVETTES

entre les Sites de MEYRIN
et PREVESSIN



HORAIRE / SCHEDULE

car (navette) 1

départ
de A

départ
de B

car (navette) 2

départ
de A

départ
de B

(1) Départ vers
A devant le
bâtiment 104

(1) Departure
towards A
in front of
building 104

(2) Départ vers
B devant le
bâtiment 104

(2) Departure
towards B
in front of
building 104

8.15 (1)		8.15 (2)	
8.45	9.15	8.45	9.15
9.45	10.15	9.45	10.15
10.45	11.15	10.45	11.15
11.45	12.15	11.45	12.15
12.45	13.15	12.45	13.15
13.45	14.15	13.45	14.15
14.45	15.15	14.45	15.15
15.45	16.15	15.45	16.15
16.45	17.15	16.45	17.15
17.45		17.45	18.00

LISTE DES POSTES VACANTS AU 12 DECEMBRE 1977

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
DG-RE-TM-031	77-89	Traducteur (en langue allemande)	8/9/10

TH-SP-016 *	76-46	Physicien	9/10

EP-DI-SE-130	77-85	Employée administrative	5
EP-EL-IN-131	77-90	Technicien	7
EP-RE-Réserve *	77-35	Physicien	9
EP-RE-Lab-Réserve *	77-8	Examineur (travail de nuit)	3/4

EF-DI-030/058	77-99	Technicien	6
EF-DI-144/373 *	77-106	Electromécanicien ou électricien	4/5
EF-AT-149	77-64	Mécanicien	4/5
EF-DI-207/305	77-73	Mécanicien	4/5
EF-DI-324	77-103	Technicien	5/6

DD-ES-088/104/136 *	77-83	Technicien (Electronique)	6
DD-MS-OL/SW-OS-175 *	77-5	Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10
DD-CO-CO-Réserve *	77-62	Technicien (Pupitre principal)	5/6

PS-DI-003	77-105	Assistant technique (Electromécanique)	7/8
PS-PO-MP-211	77-98	Opérateur (Alimentation du PS)	6
PS-COP-508	77-50	Physicien ou Ingénieur (Electronique)	8/9

ISR-OP-019	77-71	Physicien ou Ingénieur	8/9
ISR-BOM-033	77-75	Electromécanicien	5/6
ISR-RF-057 *	77-74	Ingénieur (Electronique) ou (Electricité)	8/9 B+
ISR-OP-060	77-84	Technicien	6
ISR-ES-062	77-88	Physicien ou Ingénieur	8/9
ISR-GE-CS-084	77-109	Opérateur (Station de refroidissement)	5/6
ISR-GE-DO-358	77-61	Projeteur (Mécanique)	6/7

SPS-ARF-75	77-65	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9
SPS-ARF-103/158 *	77-108	Technicien (Electricité) ou (Electronique)	6
SPS-SEL-133	77-92	Technicien (Electricité)	6/7
SPS-AOP-166	77-80	Technicien	6/7
SPS-EHY-251	77-94	Technicien (Electricité)	6/7
SPS-SFL-260	77-96	Opérateur (Réfrigération et Conditionnement d'air)	6
SPS-AES-270 *	77-100	Monteur en Electronique	5 B+
SPS-EBP-304	77-102	Assistant technique (Electronique)	7/8
SPS-EBP-344	77-101	Assistant technique (Electronique)	7/8 B+
SPS-ACC-370	77-86	Technicien (Electricité) ou (Electronique)	7 B+
SPS-EBP-402	77-78	Technicien (Electromécanique)	7 B+
SPS-ABT-FP-420	77-107	Technicien (Electricité)	7
SPS-EBP-421	77-104	Assistant technique	7/8
SPS-ARF-504 *	77-57	Technicien (Electricité) ou (Electronique)	6
SPS-SEL-505 *	77-87	Electricien	5 B+

FI-SAP-AC-165	77-60	Employé administratif	5

PE-SO-SL-50 *	77-79	Administrateur (Assistant social)	7/8

HS-RP-RA-Lab-002	77-69	Technicien	5/6
HS-RB-Lab-006	77-81	Technicien	5
HS-DA-149	77-82	Assistant administratif	6/7

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement de l'extérieur a été autorisé.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

ADVERTISING WITHIN CERN - *Reminder*

The procedure for advertising within CERN has been reorganized. From now on, cards of different colours will be available in the Divisional Secretariats. These will be :

- blue, for anything to do with sales (cars, fridges, skis, etc.),
- green, for social activities (baby sitting, offers of jobs as home-help, offers or requests for lifts, etc.),
- yellow, for anything to do with accommodation (offers of flats, villas, land, etc.).

The card intended for the notice-boards in the Administration Building should be sent to Mr. B.W. Gamble's office; the other copies should be put up by the advertiser, after he has dated them, on whichever other notice-boards he wishes. The advertisement is valid for 10 days from the date on the card.

* All posters advertising cultural or sporting events must be presented for approval to Mr. B.W. Gamble

B.W. Gamble / HS Division

AFFICHAGE AU CERN *Rappel*

La procédure d'affichage au CERN a été réorganisée. Dorénavant, des cartes de couleurs différentes seront à disposition dans les secrétariats de divisions, à savoir :

- de couleur bleue pour tout ce qui concerne les ventes (voitures, frigos, skis, etc.),
- de couleur verte pour les activités sociales (baby sitting, offre d'emploi comme aide de maison, offre ou recherche d'un "lift", etc.),
- de couleur jaune pour tout ce qui concerne le logement (offres pour appartements, villas, terrains, etc.).

La carte destinée aux panneaux d'affichage du Bâtiment Administratif devra être adressée au bureau de M. B.W. Gamble; l'intéressé affichera lui-même les autres exemplaires sur les autres panneaux de son choix, après que la carte ait été dûment datée. L'affichage est valable 10 jours à dater du jour de l'émission.

* Toutes les affiches annonçant des manifestations culturelles ou sportives devront être soumises à l'approbation de M. B.W. Gamble.

B.W. Gamble / Division HS

CHILDREN AT CERN - *Reminder*

Children must not enter CERN unless they are accompanied by an adult, authorized to be at CERN, who supervises them at all times.

Children may be taken into the public areas, the restaurants and, exceptionally, offices. They are not, however, allowed into any other parts, in particular workshops, laboratories and experimental halls except in the course of officially organized visits.

HS Division

ENFANTS AU CERN - *Rappel*

Les enfants ne peuvent entrer au CERN que s'ils sont accompagnés d'adultes qui, eux-mêmes, y sont autorisés et qui doivent les surveiller à tout instant.

Ces enfants peuvent accéder aux locaux ouverts au public, aux restaurants et exceptionnellement aux bureaux. Par contre, il est strictement interdit de les faire entrer dans tout autre local, en particulier dans les ateliers, les laboratoires et les halls d'expériences, sauf pour des visites organisées officiellement.

Division HS

Plats du jour des restaurants

Semaine du 19 au 23 décembre 1977

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>7,80 Fr.f.</i>
LUNDI/ MONDAY	I SPAGHETTI BOLOGNAISE II SAUTE DE BOEUF MARINE POMMES MOUSSELINE EPINARDS	I SPAGHETTI BOLOGNAISE II OMELETTES AU JAMBON POMMES FRITES LEGUME	SAUCISSON CHAUD POMMES DOREES PETITS POIS
MARDI/ TUESDAY	I SAUCISSE GRILLEE POMMES A L'HUILE II COLIN PANE POMMES NATURE TOMATE	I CROUSTILLES DE MERLAN II FRICASSEE GENEVOISE POMMES MOUSSELINE LEGUME	ESCALOPE DE PORC PANEE POMMES PUREE LEGUMES SAISON
MERCREDI/ WEDNESDAY	I VOL AU VENT DE CREVETTES ROSES II STEAK SUR LE GRILL POMMES FRITES SALADE	I TETE DE VEAU VINAIGRETTE II SAUTE D'AGNEAU PRIMEUR RIZ PILAF LEGUME	SAUTE D'AGNEAU COQUILLETES SALADE VERTE
JEUDI/ THURSDAY	I BOUDIN NOIR GRILLE II ESCALOPE DE PORC POMMES PERSIL CHOUX DE BRUXELLES	I PETITES SAUCISSES DE DE PORC AUX OIGNONS II TRUITE MEUNIERE POMMES PERSILLEES LEGUME	COLIN PANE RIZ LEGUMES SAISON
VENREDI/ FRIDAY	I HAMBURGER MEXICAIN II LA MAREE DU JOUR GARNIE	I CORNET DE JAMBON A LA RUSSE II LASAGNE AL FORNO LEGUME DU JOUR	STEACK POMMES FRITES HARICOTS VERTS

Heures
d'ouverture

Restaurant No. 1
lundi au vendredi
06 h 30 à 02 h 30

Restaurant No. 2
lundi au vendredi
06 h 30 à 20 h 30
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30

Restaurant No. 3
lundi au vendredi
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h
17 h 30 à 19 h